

SMLOUVA O DÍLO A SMLOUVA LICENČNÍ

uzavřená podle § 1746 odst. 2 a § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“), a zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**AutZ**“), mezi:

Českou národní bankou

Na Příkopě 28

115 03 Praha 1

zastoupenou: Ing. Zdeňkem Viriusem, ředitelem sekce správní

a

Ditou Vejnárkovou, B. A., ředitelkou odboru Návštěvnické centrum ČNB

IČO: 48136450

DIČ: CZ48136450

(dále jen „objednatel“ nebo též „ČNB“)

a

CREATEAM, spol. s r.o.

zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 64260
se sídlem: Neklanova 11/111, 120 00 Praha 2

zastoupenou: Ing. Ladislavem Kopeckým, jednatelem společnosti

IČO: 25721615

DIČ: CZ25721615

č. účtu: 150558683/0300

(dále jen „zhotovitel“)

Čl. I Předmět plnění

1. Zhotovitel se zavazuje:

- a) **provést pro objednatele audiovizuální dílo ve smyslu § 62 odst. 1 AutZ, s názvem „O penězích a lidech“ a obsahem blíže specifikovaným přílohami č. 1 a 2 této smlouvy, resp. jednotlivá díla audiovizuálně užitá v rámci uvedeného díla, s výjimkou hudby podle písm. e) tohoto odstavce níže [audiovizuální díla a díla audiovizuálně užitá podle tohoto písmene dále souhrnně jako „objednaná autorská díla“];**
- b) pořídít a předat objednateli první zvukově obrazový záznam audiovizuálního díla podle písm. a) tohoto odstavce a převést na objednatele k tomuto audiovizuálnímu dílu práva výrobce zvukově obrazového záznamu v souladu s § 80 odst. 4 AutZ, a to dle dalších ustanovení této smlouvy;
- c) předat objednateli díla audiovizuálně užitá podle písm. a) tohoto odstavce, resp. jejich záznamy, a to dle dalších ustanovení této smlouvy;
- d) poskytnout objednateli k objednaným autorským dílům licenci v rozsahu podle této smlouvy;
- e) informovat objednatele o zařazení hudebních děl spravovaných kolektivním správcem do objednaných autorských děl, a to nejméně v rozsahu uvedení konkrétního

- hudebního díla, místa, délky stopáže a kolektivního správce spravujícího práva k příslušnému hudebnímu dílu;
- f) provést audiovizuální dílo podle písm. a) tohoto odstavce v české i anglické jazykové verzi (platí pro všechny texty v audiovizuálním díle obsažené), a to za podmínky, že překlad veškerých českých textů (do audiovizuálního díla zahrnutých) do anglického jazyka zajistí objednatel.
2. Práva výrobce zvukově obrazového záznamu musí být zhotovitelem zajištěna a na objednatele převedena v plném a nijak nezkráceném rozsahu, umožněném AutZ, a to zejména ustanovením § 80 AutZ.
 3. Zhotovitel **nesmí zařadit hudební dílo podle odst. 1 písm. e) tohoto článku do objednaného autorského díla bez předchozího písemného souhlasu pověřené osoby objednatele.**
 4. Zhotovitel se rovněž zavazuje **převést na objednatele vlastnická práva ke všem médiím**, na nichž jsou zvukově obrazové záznamy objednaných autorských děl uloženy, nebo na nichž jsou objednaná autorská díla jinak zaznamenána, a to dle dalších ustanovení této smlouvy.
 5. Zhotovitel bere na vědomí, že **objednaná autorská díla jsou založena na autorských dílech, poskytnutých zhotovitelem objednateli na základě objednávky č. 910012101855 (spolu s příslušnou licenci), a některá objednaná autorská díla mohou vzniknout zpracováním autorského díla, animovaného filmu „O penězích a lidech“ (shody jmen jsou si smluvní strany vědomy) nebo jeho součástí (dále souhrnně „podkladová díla“)**, tedy objednaná autorská díla nebo jejich části mohou být považovány za díla vzniklá zpracováním podkladových děl ve smyslu § 2 odst. 4 AutZ. S ohledem na uvedené zhotovitel prohlašuje, že na plnění této smlouvy se podílí autor či autoři podkladových děl a jejich součástí, a tedy objednaná autorská díla nebudou stížena právními vadami nebo omezeními vyplývajícími z uvedené skutečnosti.
 6. Zhotovitel se dále zavazuje **zjednat provedení převážné většiny objednaných autorských děl, resp. převážné většiny jejich částí, panem Pavlem Koutským**, autorem převážné většiny podkladových děl, resp. převážné většiny jejich částí. K uvedenému se zhotovitel zavazuje s ohledem na výjimečnost umělecké tvorby pana Pavla Koutského, která vyniká svou kvalitou a je pozitivně vnímána ze strany veřejnosti, dále s ohledem na zachování umělecko-historické integrity a vzhledem k dlouhodobému užívání podkladových děl Českou národní bankou ke své prezentaci a v rámci podpory finanční a ekonomické gramotnosti veřejnosti.
 7. Zhotovitel bere na vědomí, že účelem této smlouvy je umožnit objednateli bezproblémově, plnohodnotně, neomezeně, nerušeně a výhradně užívat objednaná autorská díla, umožnit takové užívání objednaných autorských děl třetím osobám dle uvážení objednatele, jakož i umožnit objednateli v budoucnu objednaná autorská díla aktualizovat, podle potřeby pozměnit či využít v rámci vytváření jiných autorských děl objednatelem nebo třetí osobou, vč. děl odvozených.
 8. Objednatel se za plnění podle této smlouvy zavazuje zaplatit zhotoviteli sjednanou cenu.

Čl. II

Součinnost smluvních stran

1. Objednatel, za účelem plnění této smlouvy, předá zhotoviteli záznamy podkladových děl při uzavření smlouvy.
2. Objednatel touto smlouvou poskytuje zhotoviteli **licenci k podkladovým dílům, jakož i jakýmkoliv dalším podkladům zaznamenaným na materiálech předaných podle**

odst. 1 tohoto článku, v rozsahu nezbytném pro plnění této smlouvy. Materiály, a na nich obsažená podkladová díla či další podklady podle odst. 1 tohoto článku, nesmějí být rozmnožovány, zpracovávány, sdělovány ani jinak užívány k jinému účelu než pro potřeby plnění této smlouvy. **Licence je poskytována pouze na dobu nezbytnou k dosažení účelu této smlouvy.**

3. Zhotovitel se zavazuje předané materiály vrátit objednateli do 10 pracovních dnů od předání a převzetí posledního objednaného autorského díla.
4. Objednatel se zavazuje na žádost zhotovitele poskytnout zhotoviteli konzultace, s cílem zajistit obsahovou správnost jednotlivých částí objednaných autorských děl. Z těchto konzultací bude objednatelem vždy pořízen písemný záznam, potvrzený, který zhotovitel potvrdí podpisem pověřené osoby zhotovitele.
5. Zhotovitel je povinen předložit objednateli k připomínkám a odsouhlasení návrh zpracování audiovizuálního díla podle čl. I odst. 1 písm. a).
6. Objednatel do 3 pracovních dnů od obdržení návrhu zpracování audiovizuálního díla dle předchozího odstavce posoudí, zda odpovídá požadavkům objednatele a v kladném případě ho schválí, resp. potvrdí jeho dopracování, případně výrobu. V opačném případě objednatel předá zhotoviteli ve lhůtě 3 pracovních dnů své připomínky, které je zhotovitel povinen do 3 pracovních dnů od jejich obdržení zpracovat a předložit upravený návrh audiovizuálního díla objednateli k opětovnému posouzení za stejných podmínek jak při prvním posouzení, nebude-li v konkrétním případě dohodnuto mezi smluvními stranami jinak. Objednatel předpokládá minimálně dvě kola připomínek. O úspěšném ukončení připomínkovacího procesu bude podepsán protokol pověřenými osobami smluvních stran. V případě prodloužení objednatele s předáním připomínek zhotoviteli se o dobu prodloužení prodlužují lhůty dle čl. III odst. 1 a 2.

Čl. III

Lhůty, předání a převzetí, místo plnění

1. Zvukově obrazový záznam podle čl. I odst. 1 písm. b), a tím i audiovizuální dílo podle čl. I odst. 1 písm. a), předloží zhotovitel objednateli k technické zkoušce nejpozději do 9. května 2022, a to ve formátu 16:9 a v kvalitě 4K na USB nebo záložním disku. Případné připomínky, které vyjdou najevo při technické zkoušce, předá objednatel zhotoviteli nejpozději následující den. Zvukově obrazový záznam podle čl. I odst. 1 písm. b), a tím i audiovizuální dílo podle čl. I odst. 1 písm. a), následně předá zhotovitel prostě vad a nedodělků, se zpracovanými připomínkami objednatele vzešlými z technické zkoušky, nejpozději do 16. května 2022, nejméně ve formátu 16:9 a v kvalitě 4K na USB nebo záložním disku.
2. Díla audiovizuálně užitá podle čl. I odst. 1 písm. a) předá zhotovitel objednateli předáním jejich záznamu ve formě a kvalitě, v jaké byla původně znamenána nebo jinak pořízena, a to současně s předáním zvukově obrazového záznamu podle odst. 1 tohoto článku.
3. Licenci podle čl. VI této smlouvy poskytuje zhotovitel objednateli vždy k okamžiku předání a převzetí příslušných objednaných autorských děl, nebo jakékoliv jejich části.
4. Okamžikem předání a převzetí objednaných autorských děl **převádí zhotovitel na objednatele práva prvotního výrobce zvukově obrazového záznamu podle čl. I odst. 1 písm. b) a vlastnictví všech médií, na nichž jsou zvukově obrazové záznamy objednaných autorských děl uloženy, nebo na nichž jsou objednaná autorská díla jinak zaznamenána.** Předáním a převzetím objednaných autorských děl pozbývá zhotovitel práva prvotního výrobce zvukově obrazového záznamu.
5. Vyjma převzetí k technické zkoušce podle odst. 1 tohoto článku není objednatel povinen

převzít objednaná autorská díla podle této smlouvy, ani jakoukoliv jejich část, s jakýmkoliv vadami nebo nedodělkami. Za vadu se považuje i jakýkoliv rozpor obsahu objednaného autorského díla, nebo jakékoliv jeho části, s touto smlouvou vč. jejích příloh.

6. Vyjma převzetí k technické zkoušce podle odst. 1 tohoto článku bude o předání a převzetí objednaných autorských děl podle této smlouvy, resp. jakékoliv jejich části, vždy bezodkladně vyhotoven protokol o předání a převzetí (vymezené části) plnění, podepsaný alespoň jednou pověřenou osobou za každou smluvní stranu.
7. Místem plnění je sídlo objednatele na adrese: **Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1**, pokud pověřené osoby smluvních stran pro konkrétní část plnění nedohodnou jinak.

Čl. IV

Cena plnění a platební podmínky

1. Cena za plnění podle této smlouvy byla stanovena dohodou smluvních stran a činí 2 099 430 Kč bez DPH. Cena zahrnuje veškeré náklady vzniklé zhotoviteli v souvislosti s plněním podle této smlouvy a je konečná. V ceně je zahrnuta licence dle této smlouvy.
2. Záloha ve výši 500 000 Kč bez DPH z ceny plnění podle odstavce 1 tohoto článku bude zhotoviteli uhrazena na základě dokladu k úhradě vystaveného nejdříve v den podpisu protokolu, kterým bude potvrzeno předložení animatiku prvních 4 minut audiovizuálního díla podle čl. I odst. 1 písm. a) oběma smluvními stranami. Animatikem se výlučně pro účely této smlouvy rozumí série obrázků v sekvenci bez dialogu nebo hudebního podkresu.
3. Daňový doklad na cenu plnění podle odst. 1 tohoto článku je zhotovitel oprávněn vystavit nejdříve v den podpisu protokolu o předání a převzetí posledního z objednaných autorských děl, nebo poslední části objednaného autorského díla, přičemž v tomto daňovém dokladu bude odečtena záloha poskytnutá dle odstavce 2 tohoto článku.
4. Doklad k úhradě (fakturu) zašle zhotovitel elektronicky jako přílohu e-mailové zprávy na adresu faktury@cnb.cz ve formátu ISDOC. Pokud není možné vytvořit doklad ve formátu ISDOC, je možné zasílat jej ve formátu PDF. V jedné e-mailové zprávě smí být pouze jeden doklad k úhradě. Mimo vlastní doklad k úhradě může být přílohou e-mailové zprávy jedna až sedm příloh k dokladu ve formátech PDF, DOC, DOCX, XLS, XLSX. Přijaty budou i doklady k úhradě v jiném formátu, který bude v souladu s evropským standardem elektronické faktury. Nebude-li možné zaslat doklad k úhradě elektronicky, zašle jej zhotovitel v analogové formě na adresu:

Česká národní banka
sekce rozpočtu a účetnictví
odbor účetnictví
Na Příkopě 28
115 03 Praha 1

5. Doklad k úhradě bude obsahovat údaje podle § 435 občanského zákoníku a bankovní účet, na který má být placeno a který je uveden v záhlaví této smlouvy nebo který byl později aktualizován zhotovitelem (dále jen „určený účet“). Daňový doklad bude nadto obsahovat náležitosti stanovené v zákoně o dani z přidané hodnoty. Nezbytnou náležitostí každého dokladu je také číslo této smlouvy (ve formátu ISDOC v poli ID ve skupině Contract References), nebo číslo objednávky (ve formátu ISDOC v poli External_Order_ID ve skupině OrderReference), jsou-li objednávky v rámci smlouvy vystavovány. Pokud doklad bude postrádat některou ze stanovených náležitostí nebo bude obsahovat chybné údaje, je objednatel oprávněn jej vrátit zhotoviteli, a to až do lhůty splatnosti. Nová lhůta splatnosti začíná běžet dnem doručení bezvadného dokladu.

6. V případě, že bude v dokladu k úhradě uveden jiný než určený účet, je pověřená osoba zhotovitele povinna na základě výzvy objednatele sdělit na e-mailovou adresu, ze které byla výzva odeslána, zda má být zaplacen na bankovní účet uvedený v dokladu, nebo na určený účet. V tomto případě se doklad k úhradě nevrací s tím, že lhůta splatnosti začíná běžet až dnem doručení sdělení zhotovitele podle předchozí věty.
7. Splatnost dokladu k úhradě je 14 dnů od doručení objednateli. Povinnost zaplatit je splněna odepsáním příslušné částky z účtu objednatele ve prospěch účtu zhotovitele.
8. Smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 1991 občanského zákoníku dohodly, že je objednatel oprávněn započíst jakoukoli svou peněžitou pohledávku za zhotovitelem, ať splatnou či nesplatnou, oproti jakékoli peněžitě pohledávce zhotovitele za objednatelem, ať splatné či nesplatné.

Čl. V Pověřené osoby

1. Smluvní strany si do 7 pracovních dnů ode dne uzavření smlouvy vymění písemně seznamy pověřených osob, včetně jejich telefonického, e-mailového a případně faxového spojení.
2. V případě změny pověřených osob smluvních stran nebo jejich kontaktních údajů jsou smluvní strany povinny nahlásit změnu následující pracovní den po provedení změny na e-mailové adresy pověřených osob druhé smluvní strany. Změna pověřených osob je účinná dnem jejího oznámení druhé smluvní straně, a to bez povinnosti uzavírat dodatek k této smlouvě.

Čl. VI Licence

1. Zhotovitel poskytuje objednateli **výhradní, místně, množstevně i jinak svým rozsahem neomezené** oprávnění k výkonu práva užití objednaná autorská díla a jejich zvukové obrazové nebo jiné záznamy, popř. vč. záznamů uměleckých výkonů výkonných umělců, **ke všem způsobům užití**, známým v okamžiku předání a převzetí objednaných autorských děl, byť ne běžným nebo obecně rozšířeným, **a to na dobu trvání majetkových práv k objednaným autorským dílům, popř. k záznamům výkonů výkonných umělců** (dále jen „licence“).
2. **Licence podle odst. 1 tohoto článku se vztahuje i na všechny jednotlivé části objednaných autorských děl, byť by i samy tyto části byly způsobilé být autorským dílem** ve smyslu § 2 AutZ, tedy zejména na jednotlivé **postavy, jména postav, fotografie z objednaných autorských děl, dialogy, příběhy, zvláštní světy a jevy existující pouze v rámci objednaných autorských děl** atd.
3. Licence podle odst. 1 tohoto článku zahrnuje **zejména, avšak nikoliv výlučně**:
 - a) Užití objednaných autorských děl nebo jejich částí ke sdělováním veřejnosti, a to zejména:
 - i. provozováním ze záznamu a jeho přenosem (§ 20 AutZ),
 - ii. sdělováním počítačovou nebo obdobnou sítí (§ 18 AutZ),
 - iii. vysíláním televizí (§ 21 AutZ),
 - iv. přenosem televizního vysílání (§ 22 AutZ),
 - v. provozováním televizního vysílání (§ 23 AutZ).
 - b) Užití objednaných autorských děl nebo jejich částí rozmnožováním (§ 13 AutZ)

- a rozšiřováním rozmnoženin (§ 14 AutZ), včetně umožnění široké veřejnosti zhotovit si rozmnoženinu za pomoci počítačové nebo obdobné sítě.
- c) Přerušování objednaných autorských děl nebo dělení jejich obrazu (překrytí části obrazu) za účelem vkládání selfpromotion, označení sponzoringu, vkládání reklamy, jiných textových či obrazových informací či jiných vstupů; součástí užití je rovněž souhlas s případným umístěním obchodního sdělení ve smyslu zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a to i dodatečným.
 - d) Užití pro účely merchandisingu, pro výrobu, včetně hromadné průmyslové výroby, předmětů určených ke komerčnímu i nekomerčnímu reklamnímu a propagačnímu užití.
 - e) Užití k propagaci objednaných autorských děl všemi způsoby (anotace v tisku, sestřihy, upoutávky v rozhlasovém a televizním vysílání, screenshoty a bannery přístupné pomocí počítačové sítě atd.).
 - f) Oprávnění opatřit objednaná autorská díla logem vlastním i logem nebo jiným označením provozovatele televizního vysílání.
4. Licence se uděluje k objednaným autorským dílům **beze změny v jejich původní podobě, ve znění původním, dabovaném i opatřeném titulky, v podobě po změně, úpravě, zpracování či spojení s jiným (autorským) dílem/prvky nebo zařazení do jiného (autorského) díla souborného, a to objednatel nebo i třetí osobou.**
 5. Objednatel může jakékoli oprávnění, tvořící součást licence, zcela nebo zčásti **poskytnout třetí osobě, a to i bezúplatně.**
 6. Objednatel **není povinen licenci využít.**
 7. Zhotovitel prohlašuje, že nejpozději k okamžiku předání a převzetí příslušných objednaných autorských děl, nebo jakékoliv jejich části, **získá pro objednatele souhlas příslušného autora či autorů, opravňující objednatele, aby sám nebo prostřednictvím třetích osob objednaná autorská díla (nebo kterékoliv jejich části) měnil, upravoval, zpracovával, spojoval s jiným (autorským) dílem/prvky či zařazoval i do jiného (autorského) díla souborného, a to zejména v souvislosti s výše uvedeným účelem plnění, ale i mimo něj.**
 8. Zhotovitel dále prohlašuje, že do okamžiku předání a převzetí objednaných autorských děl **neposkytl jakékoli třetí osobě k objednaným autorským dílům (nebo kterékoliv jejich části) výhradní či nevýhradní licenci** a není si vědom jakýchkoli práv třetích osob k objednaným autorským dílům (nebo jejich součástí), která by byla v rozporu s licenci dle této smlouvy.
 9. Zhotovitel se zavazuje, že **neposkytne jakékoliv třetí osobě k objednaným autorským dílům (nebo kterékoliv jejich části) výhradní či nevýhradní licenci** a že bez předchozího písemného souhlasu objednatele **objednaná autorská díla (nebo kterékoliv jejich části) sám neužije**; tím není dotčeno oprávnění užít objednaná autorská díla v přiměřeném rozsahu jako reference.
 10. Zhotovitel **ručí za pravdivost jím výše v tomto článku uvedených prohlášení a prohlašuje, že práva k objednaným autorským dílům (včetně všech jejich částí) mu náleží bez jakéhokoli omezení**, je oprávněn k poskytnutí výše uvedené licence, a tedy odpovídá objednateli za škodu, která by objednateli vznikla, pokud by toto prohlášení nebo některé z výše uvedených prohlášení bylo nepravdivé.

Čl. VII

Smluvní pokuty

1. V případě prodlení zhotovitele ve lhůtě podle čl. III odst. 1, pro předání zvukově obrazového záznamu podle čl. I odst. 1 písm. b) a tedy audiovizuálního díla podle čl. I odst. 1 písm. a) bez vad a nedodělků, je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý den prodlení.
2. V případě prodlení zhotovitele ve lhůtě podle čl. III odst. 2, pro předání děl audiovizuálně užitých podle čl. I odst. 1 písm. a), je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý den prodlení.
3. V případě prodlení s uhrazením daňového dokladu zaplatí objednatel zhotoviteli úrok z prodlení podle předpisů občanského práva.
4. Smluvní pokutou není dotčen nárok na náhradu škody.
5. Smluvní pokuty a úroky z prodlení jsou splatné do 14 kalendářních dnů ode dne doručení dokladu k úhradě povinné smluvní straně. Úhradou smluvní pokuty není dotčena povinnost uhradit škodu v plné výši vzniklou v důsledku neplnění povinnosti podle této smlouvy. Povinnost uhradit smluvní pokutu je splněna odepsáním příslušné částky z účtu povinného ve prospěch účtu oprávněného.

Čl. VIII

Odstoupení od smlouvy

1. V případě, že některá ze smluvních stran podstatně poruší smluvní povinnost vyplývající pro ni z této smlouvy, je druhá smluvní strana oprávněna od smlouvy odstoupit. Objednatel je oprávněn odstoupit i od části smlouvy.
2. Za podstatné porušení smluvní povinnosti ze strany zhotovitele se považuje zejména:
 - a) pokud je zhotovitel v prodlení v kterékoliv lhůtě podle čl. III odst. 1 nebo 2 delším než 30 dnů.
3. Za podstatné porušení smluvní povinnosti ze strany objednatele se považuje zejména:
 - a) pokud je objednatel v prodlení s úhradou kteréhokoliv daňového dokladu k úhradě delším než 30 dnů.
4. Smluvní strany se dále dohodly, že objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy kdykoliv v průběhu insolvenčního řízení zahájeného na majetek zhotovitele.

Čl. IX

Uveřejnění smlouvy

1. Zhotovitel si je vědom zákonné povinnosti objednatele uveřejnit na svém profilu tuto smlouvu včetně všech jejích případných změn a dodatků a výši skutečně uhrazené ceny za plnění této smlouvy.
2. Profilem objednatele je elektronický nástroj, prostřednictvím kterého objednatel, jako veřejný zadavatel dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“), uveřejňuje informace a dokumenty ke svým veřejným zakázkám způsobem, který umožňuje neomezený a přímý dálkový přístup, přičemž profilem objednatele v době uzavření této smlouvy je <https://ezak.cnb.cz/>.
3. Povinnost uveřejňování dle tohoto článku je objednateli uložena § 219 ZZVZ.
4. Uveřejňování bude prováděno dle ZZVZ a příslušného prováděcího předpisu k ZZVZ.

Čl. X Závěrečná ustanovení

1. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
2. Smlouva může být měněna a doplňována pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran, není-li ve smlouvě uvedeno jinak. Za písemnou formu nebude pro účel uvedený v tomto odstavci považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv, není-li ve smlouvě uvedeno jinak.
3. Zhotovitel není oprávněn postoupit práva, povinnosti anebo závazky z této smlouvy třetí osobě nebo osobám bez předchozího písemného souhlasu objednatele.
4. Použije-li zhotovitel při své činnosti poddodavatele, nahradí škodu jím způsobenou stejně, jakoby ji způsobil sám.
5. Závazkové vztahy touto smlouvou založené se řídí českým právním řádem, zejména občanským zákoníkem a AutZ.
6. Smluvní strany se dohodly, že případný spor, který vznikne z této smlouvy nebo v souvislosti s ní, bude rozhodován výlučně podle českého práva obecnými soudy v České republice.
7. Odpověď strany této smlouvy podle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku s dodatkem nebo odchylkou není přijetím nabídky, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.
8. Uplatnění domněnky doby dojití dle § 573 občanského zákoníku se vylučuje.
9. Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, každý s platností originálu, přičemž objednatel obdrží dva stejnopisy a poskytovatel jeden stejnopis.

Přílohy:

příloha č. 1 – storyboard (volně připojená příloha)

příloha č. 2 – textový popis

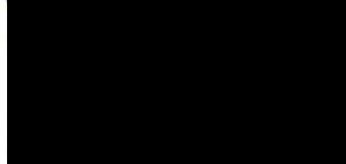
28-02-2022

V Praze dne:

Za objednatele:



Ing. Zdeněk Viržus
ředitel sekce správní

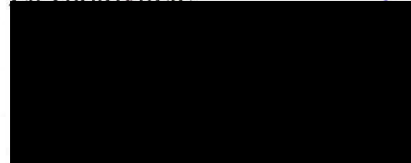


Dita Vejnárková, B. A.
ředitelka odboru
Návštěvnické centrum

28-02-2022

V Praze dne:

Za zhotovitele:



Ing. Ladislav Kopecký
jednatel společnosti

„O penězích a lidech“ – textový popis animovaného filmu

Textový popis vychází ze skutečností uvedených v čl. I odst. 5 smlouvy a je proto formulován jako popis úprav podkladového díla shodného názvu. Smluvní stany výslovně prohlašují, že uvedené nemá vliv na svébytnost audiovizuálního díla podle této smlouvy, která je demonstrována i obsahem přílohy č. 1 této smlouvy.

I. Charakter úprav

- 1) přesun tématu/zpracování na jinou pozici
- 2) přejmenování tématu (titulku)
- 3) doplnění/rozšíření stávajícího tématu
- 4) úprava tématu stávajícího
- 5) vložení nového tématu
- 6) odstranění starého tématu

II. Konkrétní návrhy na úpravy

Stopáž (celk. 8:49)	Oddíl text <i>Tematika</i>	Podtéma	Úprava námětu/textu	Komentář
0:07-0:18	„Nejdřív bylo něco za něco“ <i>Barter</i>			

0:19-0:30	„Později bylo něco za peníze...“ <i>Vznik peněz – ražba mincí</i>				
0:31-0:45	„S penězi přišla nová slova...“ <i>Pojmy z oblasti cenové stability</i>	0:34-0:40 Inflace 0:41-0:45 Devaluace		Charakter úpravy: 3 Doplnění tématu o pojem - deflace	
Vložené téma - přesun	„Zlato nahradil papír...“ <i>Vznik papírových platidel</i>			Charakter úpravy: 1 Přesunout z času 1:11-1:22	
0:46-0:58	„Ale kam peníze bezpečně uložit?“ <i>Nebezpečí uložení peněz doma</i>				
0:59-1:10	„Peníze patří do banky...“ <i>Vklady a banky</i>				
1:11-1:22	„Zlato nahradil papír...“ <i>Vznik papírových platidel</i>			Charakter úpravy: 1	
1:23-1:35	„Dnes už máme všechno z plastu...“ <i>Bezhotovostní peníze</i>			Charakter úpravy: 2 Nový text – ve smyslu „Dnes jsou peníze také v jedničkách a nulách“. Aktualizace tématu - jiné možnosti placení než jen kartou – hodinky, mobily...	Současná verze nadpisu je mírně zavádějící zejména s ohledem na existenci plastu ve dvou formách a) platební karta, 2) bankovky z polymeru. Lze se domnívat, že by u veřejnosti mohlo dojít k omylu, že současné peníze jsou vyrobeny z polymerů.

1:36-2:06	„Dobrá banka je člověku partnerem...“	„0“ Ukládání peněz a zhodnocení Hypoteční úvěr		
2:07-2:23	„I ve světě peněz jsou mnohá pokušení“ <i>Nekalé obchodní praktiky</i>			
2:24-2:34	„A tak i ve světě peněz musí někdo dbát na pořádek“ <i>Dohledová funkce banky</i>	Nový text – úprava Charakter úpravy: 2 „I ve světě peněz musí někdo dbát na pořádek“		
2:34-2:37	„... a proto máme centrální banku“ <i>Pouze tiulek</i>			
2:38-4:43	„Naše centrální banka se narodila v roce 1926, podíváme se, co zažila“ <i>historie</i>	2:43- 2:59 „1918 před narozením“ Vlajky, kolkování	Charakter úpravy: 4 2:55-2:58 Původní animace: překreslování kolkované bankovky/státovky na bankovku 100 Kč od Švabinského. Nová animace: překreslování kolkované bankovky/státovky na bankovku 100 Kč od Muchy a následně na 100 Kč státovky II. emise.	Původní animace uvádí překreslení rakousko-uherské bankovky s kolkem/státovky (1919) bankovkou (1931/1932), která však chronologicky následuje až po vzniku Národní banky Československé a nejedná se o první 100 Kč (státovku tzv. I. emise z roku 1919). Následně bude 100 Kč I. emise překreslena státovkou II. emise.
		3:00-3:11 „1926 Narození centrální banky“	3:05-3:06 – Světloňoš a lev na budovu	

		3:12-3:51 „... a jak je v Čechách zvykem, banka mnohokrát změnila název...“	Charakter úpravy: 4 3:11 Vložení nové animace: překreslování státočky 100 Kč II. emise na bankovku Vložení 100 Kč od Švabinského 1931 (motiv jako bylo dříve v 2:58).	Po vzniku Národní banky Československé byla v roce 1932 uvedena do oběhu nová 100 Kč bankovka.
		3:17-3:30 „1939“	3:22-3:24 – Světloňoš se lvem	
		3:31-3:48 „1945“	3:38-3:42 - Světloňoš se lvem	
		3:49-3:52 :1948“	3:50-3:51 – Světloňoš se lvem	
		3:52-4:15 „1950 Banka mění nejen jméno, ale i budovu...“	3:55-3:58 – Světloňoš se lvem – přeskok na budovu ŽB	
		4:16-4:23 „1989“		
		4:24-4:43 „1993“	Charakter úpravy: 4 Překreslování 100 Kč na 1000 Kč – ponechat nominál, který je užíván dříve tzn. 100 Kč	
Vložené téma - nové			Charakter úpravy: 5 Pokud by z časových důvodů byl vypuštěn předchozí Světloňoš se lvem – pak zde by bylo vhodné vložit jako první obrázek a k tomu BR atd.	

4:44-5:25	„Hlavním cílem ČNB je péče o cenovou stabilitu“ Cenová stabilita	Zalévání ekonomiky Inflace Vztah ekonomiky a inflace		
5:26-5:42	„ČNB krotí inflaci...“ Cenová stabilita	5:26-5:34 Obecné – boj proti inflaci	Charakter úpravy: 2, 4 5:25-5:34 - Původní text: ČNB krotí inflaci. Původní animace: ČNB bojuje s inflací na kordy. Nový text: ČNB krotí vysokou inflaci a zabraňuje deflaci Nová animace: Možnosti interpretace boje ČNB proti vysoké inflaci a deflaci – alternativa: 1) boj na dvě strany proti negativním jevům (jako dosavadní animace, ale 3 aktéři = ČNB x inflace x deflace) nebo 2) jiné řešení např. balancování ekonomiky/ČNB.	Je vhodné do příběhu zakomponovat boj proti deflaci, která je v současné době významným hospodářským problémem, s nímž se v nedávné době musela potýkat i ČNB.
		5:35-5:42 Udržuje ji nízkou a stabilní		
5:43-5:50	„Vydává bankovky a mince“ Emisní činnost		Charakter úpravy: 2 5:43 Původní text: „Vydává bankovky a mince“. Nový text: „ČNB vydává bankovky a mince“.	Rozšíření titulního textu v souvislosti s další kompetencí ČNB, vzhledem k tomu, že před tím je rozsáhlý blok o cenové stabilitě a dlouho se o ČNB zcela konkrétně nehovoří.

5:51-5:57	„Řídí hladký oběh peněz...“ <i>Peněžní oběh</i>			
5:58-6:09	„ČNB je bankou státu a spravuje rezervy v cizích měnách“ <i>Správa devizových rezerv</i>			
6:10-6:23	„Je bankou bank: zajišťuje plynulý platební styk a obchoduje s bankami“ <i>Platební styk</i>			
Vložené téma - rozšíření	„Dohlíží na fěr hru na finančním trhu“ <i>Dohled na finančním trhu - licence</i>	Charakter úpravy: 3 Nový obsah – pod stejným titulkem, který je na 6:24 („Dohlíží na fěr hru na finančním trhu“)	ČNB ve schvalovacím (také povolovacím, licenčním nebo registračním) řízení zkoumá, zda žadatelé, kteří mají zájem podnikat na finančním trhu, splňují zákonem stanovené podmínky. ČNB vydává licence, povolení, registrace či potřebné souhlasy. Souhlasné rozhodnutí je podmíněno splněním podmínek, které jsou uvedeny v příslušných zákonech upravujících jednotlivé sektory finančního trhu	
6:24-6:45	„Dohlíží na fěr hru na finančním trhu“			

	<i>Dohled na finančním trhu - dohled</i>				
6:46-7:09	„Pečuje o zdraví hráčů na finančním poli“ Dohled na finančním trhu; Finanční stabilita			Charakter úpravy: 4 Doplnění obsahu – ČNB se stará o zdraví nejen jedné banky ale celého finančního systému	ČNB rozpoznává, sleduje a posuzuje rizika ohrožení stability finančního systému a v zájmu předcházení vzniku nebo snižování těchto rizik přispívá prostřednictvím svých pravomocí k odolnosti finančního systému a udržení finanční stability a vytváří tak makrobezpečnostní politiku. Odhalení zranitelných míst ve finančním sektoru a jejich vazeb může přispět k omezení z nich vyplývajících rizik a v konečném důsledku k větší odolnosti finančního systému vůči šokům. Zájem o analýzu finanční stability vychází z cílů a funkcí centrálních bank (péče o cenovou stabilitu, podpora udržitelného vývoje ekonomiky, funkce věřitele poslední instance a dohled nad platebními systémy).
7:10-7:23	„Trestá hříšníky a chrání klienty“ Dohled na finančním trhu - sankce				

Vložené téma - nové	ČNB řeší krizi na finančním trhu Řešení krize		Charakter úpravy: 5 Nový text: ČNB řeší krizi na finančním trhu	Řešení krize znamená restrukturalizaci instituce tak, aby bylo zajištěno pokračování jejích zásadních činností, minimalizovaly se dopady selhání instituce na hospodářství a finanční systém a aby byla obnovena životaschopnost celé nebo části instituce v selhání, příčemž zbylá část instituce by byla řešena likvidací nebo insolvencí ve smyslu příslušných zákonů.
7:24-7:34	„Celkově usiluje o udržení důvěry v hodnotu peněz“ <i>Obecné</i>			
7:35-7:57	„Nezávislost ČNB je zakotvena v zákoně“ <i>Hesla ČNB – Nezávislost</i>		Charakter úpravy: 1 Přesun	
7:58-8:07	„ČNB reprezentuje stát v zahraničí“ <i>Reprezentace</i>		Charakter úpravy: 3 Doplnit obraz o zdůraznění spolupráce - banka odchází reprezentovat do zahraničí a zde jedná jako rovný s rovným/rovnými (např. zasedá na jedné úrovni – stůl ženeva)	
8:08-8:42	„ČNB zkrátka patří k nejvýznamnějším institucím v zemi“		Charakter úpravy: 6 Odstranit	

Vložené téma - přesun	„Nezávislost ČNB je zakotvena v zákoně“ Hesla ČNB - Nezávislost		Charakter úpravy: 1 Přesun z 7:35-7:57	
Vložené téma - nové	Odborná a proto důvěryhodná Hesla ČNB - Odbornost		Charakter úpravy: 5 Nový obsah	Odborně zdatní zaměstnanci jsou předpokladem pro to, aby se ČNB dařilo posilovat její pověst jako důvěryhodné a otevřené instituce doma i v mezinárodním měřítku.
Vložené téma - nové	Čím větší nezávislost tím větší transparentnost Hesla ČNB - Transparentnost		Charakter úpravy: 5 Nový obsah	Vysokou míru nezávislosti musí doprovázet vysoká míra odpovědnosti vůči veřejnosti za plnění našich cílů. Proto veřejnosti i jejím voleným zástupcům otevřeně a pravidelně sděluje své cíle a míru jejich naplňování, stejně jako její názory, záměry a předpoklady do budoucna. ČNB je proto srozumitelná, předvídatelná a důvěryhodná.
Vložené téma - nové	O ČNB v ČNB Návštěvnické centrum		Charakter úpravy: 5 Nový obsah	Návštěvnické centrum ČNB ukazuje veřejnosti historii peněz a finančního systému na našem území a zároveň prezentuje funkce moderní centrální banky, jako je Česká národní banka. Každý z nás je součástí ekonomiky, a svým konáním a jednáním ji ovlivňuje, ovlivňuje tak práci ČNB, která pečuje o cenovou a finanční stabilitu. Společně tak lze

					dosáhnout dlouhodobé stability a udržitelného růstu ekonomiky.
8:40-8:42					
8:43-8:49	Tiráž		Světlonož se lvem		